

ПОКАНА ЗА ОФЕРТА

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Съгласно Договора за концесия от 22 юли 2020 г. („Концесионният договор“) считано от 20 април 2021 г. „СОФ Кънект“ АД като концесионер придоби изключителни права да експлоатира и управлява Международно летище София („Летище София“ или „Летището“). „СОФ Кънект“ АД има качеството на летищен оператор на летище София за период от тридесет и пет (35) години, който период може да бъде удължен съгласно условията на Концесионния договор.

„СОФ Кънект“ АД („СОФ Кънект“ и/или „Концесионерът“ и/или Възложителят) има за цел да повиши значително конкурентоспособността и качеството на летищните услуги с цел оптимизиране на услугите до ниво „Оптимално“ (определено в Ръководството на ИАТА за развитие на летищата, 10-то издание или което и да е последващо такова).

1. ПРЕДМЕТ НА ПОРЪЧКАТА

„Абонаментна поддръжка и доставка на резервни части за ролетни щори, решетки и секционни врати, инсталирани на летище София“

Описание:

Пълният обхват на поръчката включва извършване на профилактика и диагностика, отстраняване на възникнала неработоспособност или дефект на 112 броя ролетни щори, решетки и секционни врати, чието местоположение и

INVITATION FOR TENDER

I. INTRODUCTION

Pursuant to the Concession Agreement of July 22, 2020 (the “Concession Agreement”) as of April 20, 2021, SOF Connect AD as a concessionaire acquired exclusive rights to operate and operate Sofia International Airport (Sofia Airport or the Airport). SOF Connect AD has the capacity of an airport operator at Sofia Airport for a period of thirty-five (35) years, which period may be extended in accordance with the terms of the Concession Agreement.

SOF Connect AD (SOF Connect and / or the Concessionaire and / or the Contracting Authority) aims to significantly increase the competitiveness and quality of airport services in order to optimize services to the level of "Optimal" (defined in the Management of IATA for the development of airports, 10th edition or any subsequent one).

1. SUBJECT OF THE PROCUREMENT:

„Subscription maintenance with spare parts for roller shutters, mesh and sectional doors installed at Sofia Airport“

Description of the subject

The full scope of the procurement includes the performance of preventive maintenance and diagnostics, removal of the occurrence of malfunction or defect of 112 pieces of roller shutters, grilles and sectional doors, the location



данни са посочени в Приложение № 1.1. (за Терминал 1), Приложение № 1.2. (други сгради) и Приложение № 1.3. (за Терминал 2) към техническото задание, както и дейности по настройка и ремонт, а в случай на необходимост, и от подмяна на дефектирали части с нови за посочените съоръжения. Стойността на резервните части и компоненти и труда за влагането им са включени в абонамента и не се заплащат допълнително. Изпълнителят на поръчката е необходимо да има в наличност през времетраенето на договора всички бързо износващи се части, с оглед осигуряване на необходимото ниво на работоспособност.

След сключване на договора, преди започване на дейностите по абонаментно обслужване и след основен преглед на всички съоръжения, обект на поръчката, се съставя констативен протокол (Приложение № 1.4 към техническото задание), за функционалното им състояние.

Изпълнителят приема съоръженията във вида и състоянието, в което се намират в момента на подписване на договора, след което поема изпълнението по поддръжка и осигуряването на тяхната работоспособност, съгласно условията и реда посочени в документацията, техническото задание.

Профилактиката и диагностиката на съоръженията се извършва минимум един път месечно, за което се съставят месечни протоколи (Приложение № 1.5 към техническото задание). Независимо от това Изпълнителят има задължението да идва на място в случай на възникване на аварийни ситуации, като посещението е включено в месечната цена за абонаментно обслужване и не се заплаща допълнително.

and details of which are specified in Annex 1.1 (for Terminal 1), Annex 1.2 (other buildings) and Annex 1.3 (for Terminal 2) to the terms of reference, as well as adjustment and repair activities, and, if necessary, the replacement of defective parts with new ones for the above equipment. The cost of spare parts and components and the labour for their input are included in the subscription and shall not be paid additionally. The contractor is required to keep in stock during the duration of the contract all fast wearing parts in order to ensure the required level of serviceability.

After the conclusion of the contract, before the start of the subscription service activities and after a general inspection of all the equipment subject to the contract, a statement of conformity (Annex No 1.4 to the terms of reference) shall be drawn up on their functional condition.

The contractor shall accept the equipment in the form and condition in which it is at the time of signing the contract, and shall then undertake to carry out maintenance and ensure its operability, in accordance with the terms and conditions set out in the documentation, the terms of reference.

Maintenance and diagnostics of the equipment shall be carried out at least once a month, for which monthly reports shall be drawn up (Annex No 1.5 to the terms of reference). Notwithstanding this, the Contractor shall be obliged to come on site in case of emergencies, the visit being included in the monthly subscription service price and at no extra cost.



Поръчката включва предварителен подбор на участниците, разглеждане на предложенията от участниците, преминали предварителния подбор, провеждане на договаряне и избор на изпълнители за сключване на договор.

Преди провеждане на договарянето възложителят ще предостави проект на договор на допуснатите до договарянето участници.

2. МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Територията на летище София, 1540 София, бул. Христофор Колумб № 1, подробно описано в Приложения № 1.1, № 1.2 и № 1.3 към техническото задание.

3. СРОК НА ДОГОВОРА

Срокът на договора е дванадесет месеца, с възможност за удължаване за още дванадесет месеца.

4. ПРЕДСТАВЯНЕ НА ОФЕРТИТЕ. СРОК ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ОФЕРТИТЕ

4.1. Офертите се представят електронно в PDF формат, подписани с валиден квалифициран електронен подпис или подписани, подпечатани и сканирани, по имейл на адрес procurement@sof-connect.com, или на хартиен носител лично, или по пощата на следния адрес: гр. София, бул. „Христофор Колумб“ № 1, Терминал 1 „Заминаващи пътници” – административен етаж 2, деловодство, всеки работен ден от 8:30 до 17:00 часа.

4.2. При оферти на хартиен носител същите се представят от участника, или от упълномощен от него представител, лично или чрез пощенска или друга куриерска услуга с препоръчана пратка с обратна разписка, на адреса, посочен от възложителя. Разходите за пощенска/куриерска услуга за доставка, изпратени по поща или куриер, са за сметка на Участника. В този случай участниците представят офертите си в запечатан плик с надпис:

До „СОФ Кънект” АД

The procurement shall comprise pre-selection of the tenderers, examination of the proposals from the pre-selected tenderers, negotiation and selection of contractors for the conclusion of a contract.

Prior to the negotiation, the contracting authority will provide a draft contract to the successful tenderers.

2.PLACE OF PERFORMANCE

The territory of Sofia Airport, Sofia 1540, 1 Christopher Columbus Blvd, described in detail in Annexes 1.1, 1.2 and 1.3 to the Terms of Reference.

3. TERM OF THE CONTRACT

The term of the contract is twelve months, with the possibility of extension for a further twelve months.

4. SUBMISSION OF TENDERS. DEADLINE FOR SUBMISSION OF TENDERS

4.1. Tenders shall be submitted electronically in PDF format, signed with a valid qualified electronic signature or signed, stamped and scanned, by email to procurement@sof-connect.com, or on paper in person or by post to the following address: Sofia, Christopher Columbus Blvd. 1, Terminal 1 "Departing passengers" - administrative floor 2, Registry office, every working day from 8:30 to 17:00.

4.2. In case of offers on paper, they shall be submitted by the participant or by a representative authorized by him, in person or by postal or other courier service by registered mail with return receipt, at the address indicated by the contracting authority. The costs for postal / courier delivery service, sent by post or courier, are at the expense of the Participant. In this case, participants submit their offers in a sealed envelope with an inscription

To SOF Connect AD



бул. „Христофор Колумб“ № 1
гр. София 1540

ОФЕРТА

за участие в процедура с предмет
„Абонаментна поддръжка и доставка на
резервни части за ролетни щори, решетки и
секционни врати, инсталирани на летище
София“

Върху плика трябва да бъде изписано и името и
адреса на участника, телефон, и по възможност
факс и електронен адрес.

4.3. Офертите (на електронен и на хартиен
носител) трябва да бъдат получени не по-късно
от 17:00 часа на петнадесетия работен ден след
деня на публикуване на настоящата покана.

Същите се регистрират в деловодния регистър на
„Соф Кънект“ АД.

4.4. До изтичането на срока за подаване на
офертите всеки участник може да промени, да
допълни или да оттегли офертата си.

5. СРОК НА ВАЛИДНОСТ НА ОФЕРТИТЕ:

Срокът на валидност на офертите е 60
(шестдесет) календарни дни, считано от деня,
следващ крайния срок за получаване на
офертата. Срокът на валидност на офертите е
времето, през което участникът е обвързан с
условията на представената от него оферта.
Възложителят може да изиска от класираните
участници да удължат срока на валидност на
офертата си до момента на сключване на
договора за поръчката.

6. ОБМЕН НА ИНФОРМАЦИЯ

Адрес за кореспонденция:

„СОФ КЪНЕКТ“ АД, бул. „Христофор Колумб“
№ 1, летище София, Терминал 1, „Заминаващи
пътници“ – административен етаж 2,
деловодство или по имейл на адрес
procurement@sof-connect.com

1 Christopher Columbus Blvd.
Sofia 1540

OFFER

for participation in a procedure with subject
„Subscription maintenance with spare parts
for roller shutters, mesh and sectional doors
installed at Sofia Airport“

The envelope shall also bear the name and address
of the participant, a telephone number and, if
possible, a fax number and an e-mail address.

4.3. The offers (electronic and paper) must be
received no later than 17:00 on the fifteenth
working day following the day of publication of
this invitation.

They shall be registered in the registry of Sof
Connect AD.

4.4. Until the expiry of the deadline for the
submission of tenders, any tenderer may amend,
supplement or withdraw its tender.

5. VALIDITY PERIOD OF OFFERS:

The period of validity of tenders shall be 60 (sixty)
calendar days from the day following the deadline
for receipt of the offer. The period of validity of
offers shall be the period during which the
participant is bound by the terms of the offer
submitted by him. The contracting authority may
require successful tenderers to extend the period of
validity of their offer until the time of conclusion
of the contract.

6. EXCHANGE OF INFORMATION

Address for correspondence:

"SOF Connect" AD, Sofia, Christopher Columbus
Blvd. 1, Terminal 1 "Departing passengers" -
administrative floor 2, Registry Office or by email
to procurement@sof-connect.com.



7. ЗАПИТВАНИЯ И РАЗЯСНЕНИЯ

Всяко лице може да поиска писмено разяснение по условията на поръчката до 3 (три) дни преди изтичането на срока за получаване на офертите, посочен в Поканата. „СОФ Кънект“ АД ще отговори на всички въпроси относно тръжната процедура, надлежно изпратени на имейл адрес: procurement@sof-connect.com. При изпращане на запитването, в имейла в поле subject, кандидатът трябва да изпише наименованието на поръчката, за която се отнася.

„Соф Кънект“ АД ще отговори на всички запитвания, касаещи разработването на заявлението и ценовото предложение. Разясненията ще се изпращат до всички участници по имейл.

8. УСЛОВИЯ ЗА УЧАСТИЕ

Участниците трябва да подготвят оферта, съответстваща на изискванията посочени в настоящата покана и приложенията към нея.

Оферти могат да подават всички заинтересовани лица, които отговарят на изискванията на възложителя.

8.1 Изисквания за допустимост

8.1.1. Основания за изключване на Участници
Лице няма да се счита допустимо за участие като Участник, а Участникът ще бъде дисквалифициран, ако:

- Участникът или който и да е от неговите съдружници, пряко или косвено, произхожда от държави, които са обект на санкции, наложени от Съвета за сигурност на ООН; или
- Участникът или който и да е от неговите съдружници, пряко или косвено, е в Списъка на Европейския съюз на лица, групи и дружества, предмет на финансови санкции от страна на ЕС;
- Участникът или който и да е от неговите съдружници упълномощават или разрешават на който и да е от техните служители, директори, упълномощени служители, свързани дружества, агенти или представители, да участват в която и

7. ENQUIRIES AND CLARIFICATIONS

Any person may request clarification of the terms of the procurement in writing up to three (3) days before the deadline for receipt of tenders specified in the Invitation to Tender. "SOF Connect" AD will respond to any questions regarding the procedure duly sent to the email address: procurement@sof-connect.com. When sending the request, the applicant must write the name of the procurement to which it refers in the subject line of the email.

"Sof Connect" AD will respond to all enquiries concerning the development of the application and price proposal. Clarifications will be sent to all participants by email.

8. CONDITIONS OF PARTICIPATION

The participants must prepare a offer that complies with the requirements set out in this invitation and its annexes.

Offers may be submitted by any interested party who meets the requirements of the contracting authority.

5.1 Eligibility requirements

5.1.1. Grounds for exclusion of Participants

A person will not be considered eligible to participate as a Participant, and the Participant will be disqualified if:

- The Participant or any of its partners, directly or indirectly, originates in countries subject to sanctions imposed by the UN Security Council; or
- The participant or any of its partners, directly or indirectly, is on the List of the European Union of persons, groups and companies subject to financial sanctions by the EU;
- The Participant or any of its partners authorizes or authorizes any of their employees, directors, authorized employees, related companies, agents or representatives to participate in any of the practices subject to sanctions by the International Finance a corporation in connection with



да е от практиките, подлежащи на санкция от Международната финансова корпорация във връзка с Подизпълнение в търговията на дребно или която и да е сделка, предвидена в нея; или
- Налице са основания за изключване на Участника съгласно Член 60 от Закона за концесиите.

9. Документи за участие - всяка оферта трябва да съдържа:

9.1. Заявление (*Приложение № 2*) за участие, съдържащо:

9.1.1. Декларация за допустимост (*Приложение № 5*).

9.1.2. Декларация за липсата на основания за изключване по чл. 60 от Закона за Концесиите. (*Приложение № 6*).

9.2. Протокол за оглед на обекта – *Приложение № 3*.

Преди подаване на офертата, участникът в процедурата трябва да извърши задължителен оглед на съоръженията, за което се подписва двустранен протокол.

Огледът може да бъде извършен всеки работен ден от 09:00 до 16:00 часа в срока за получаване на офертите, въз основа на писмено заявление до „СОФ Кънект“ АД, подадено минимум 2 работни дни преди посочения в заявлението ден за оглед, с цел издаване на временни пропуски за достъп на лицата, които ще извършат огледа, като се посочват данни за: трите им имена, ЕГН, месторождение и адрес, както и длъжността, която заемат във фирмата на участник.

Лица за контакти по огледа: Радослава Алексиева – организатор летищно обслужване, отдел „Летищни технологии“, дирекция „Техническа“ – тел.: 02 937 2629; Емил Венелинов – организатор летищно обслужване, отдел „Летищни технологии“, дирекция „Техническа“ – тел.: 02 937 2612.

Разходите по издаване на пропуски за извършване на огледа са за сметка на заинтересованите лица, а при изпълнението на договора – за сметка на Изпълнителя.

Subcontracting in Retail or any transaction provided for therein; or

- There are grounds for exclusion of the Participant according to Article 60 of the Concessions Act.

9. Documents for participation - each offer must contain:

9.1. Application (Annex No. 2) for participation, containing:

9.1.1. Declaration of eligibility (Annex 5).

9.1.2. Declaration of the absence of grounds for exclusion under Article 60 of the Concessions Act (Annex No. 6).

9.2. Site inspection report - Annex No. 3.

Prior to submission of the bid, the bidder shall carry out a mandatory inspection of the facilities, for which a bilateral protocol shall be signed.

The inspection may be carried out any working day from 09:00 to 16:00 within the deadline for receipt of tenders, on the basis of a written application to SOF Connect JSC, submitted at least 2 working days before the day of inspection specified in the application, for the purpose of issuing temporary access passes to the persons who will carry out the inspection, giving details of: their full name, their personal identification number, their place of birth and address, as well as the position they hold in the bidder's company.

Contact persons for the inspection: Radoslava Alexieva - Airport Service Organiser, Airport Technology Department, Technical Directorate - tel.: 02 937 2629; Emil Venelinov - Airport Service Organiser, Airport Technology Department, Technical Directorate - tel.: 02 937 2612.

The costs of issuing inspection passes shall be borne by the persons concerned and, in the event of the contract being performed, by the Contractor.

„СОФ Кънект“ АД / SOF Connect AD

София, ПК 1540, бул.Христофор Колумб 1, летище София
1540 Sofia, 1 Christopher Columbus Blvd., Sofia Airport
www.sofia-airport.eu



9.3. Ценово предложение, подписано от представляващия участника – съгласно приложение № 4.

Всеки участник посочва предлаганите от него единични цени за абонаментно обслужване и доставка на резервни части и консумативи, която включва всички разходи (Единичната цена включва месечно абонаментно обслужване на съоръженията, включващо извършване на задължителна месечна профилактика и диагностика, поддръжка и всички видове ремонтни дейности възникнали при необходимост (отстраняване на повреди, износване и други проблеми възникнали по време на експлоатацията), резервни части и компоненти, съгласно техническото задание на Възложителя (вкл. транспорт, мита, данъци, такси и др.) и всички други разходи, които са необходими за изпълнение на поръчката), въз основа на указанията на възложителя, посочени в Поканата за участие и образеца на ценовото предложение, в лева без ДДС, с точност до два знака.

Възложителят си запазва правото да изисква допълнителни уточнения, разяснения, документи по представените оферти. В случай на необходимост, Възложителят може да проведе допълнителни преговори с класираните участници или определените за изпълнители на поръчката.

Приложения към поканата:

1. Приложение № 1 - Техническо задание;
2. Приложение № 2 – Заявление;
3. Приложение № 3 – Протокол за оглед;
4. Приложение № 4 - „Ценово предложение”.

9.3. Price proposal signed by the participant's representative - in accordance with Annex 4.

Each participant shall indicate its proposed unit prices for subscription service and supply of spare parts and consumables, which shall include all costs (*The unit price includes monthly subscription service of the equipment, including mandatory monthly preventive maintenance and diagnostics, maintenance and all types of repairs as necessary (removal of damage, wear and other problems arising during operation), spare parts and components, according to the technical specifications of the Customer (including transport, duties, taxes, fees, etc.) and all other costs that are necessary for the performance of the order*), based on the Contracting Authority's instructions set out in the Invitation to Tender and the Price Proposal template, in Leva excluding VAT, to two digits.

The Contracting Authority reserves the right to request additional clarifications, clarifications, documents on the submitted offers. If necessary, the Contracting Authority may conduct additional negotiations with the ranked participants or those appointed as contractors.

Annexes to the invitation:

1. Annex 1- Terms of reference
2. Annex 2 - Application;
3. Annex No. 3 - Inspection report;
4. Annex No. 4 - "Price Proposal".



